

Oprawa Awaryjna LVPO / LVPC

230V
50 Hz



LED

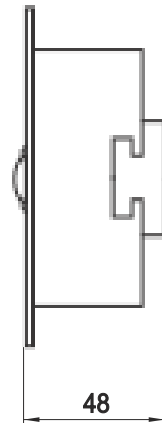
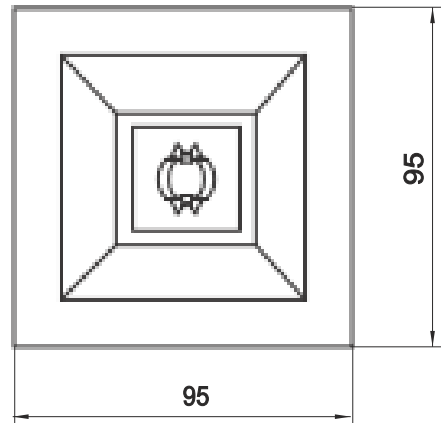
IP
20



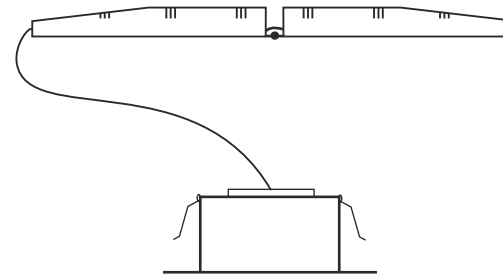
cosφ
> 0.95



1



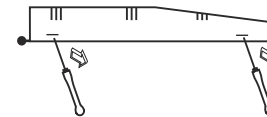
OPRAWA + MODUŁ AWARYJNY



FIXTURE + CONVERSION KIT

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

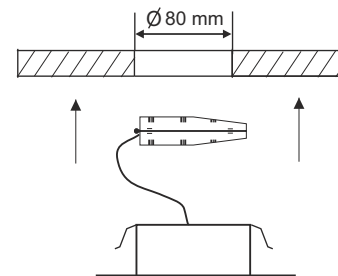
1. Otworzyć obudowę z modułem awaryjnym
2. Podłączyć zasilanie



1. Open box with conversion kit
2. Connect supply voltage

CONNECTION SUPPLY VOLTAGE

MONTAŻ W SUFICIE

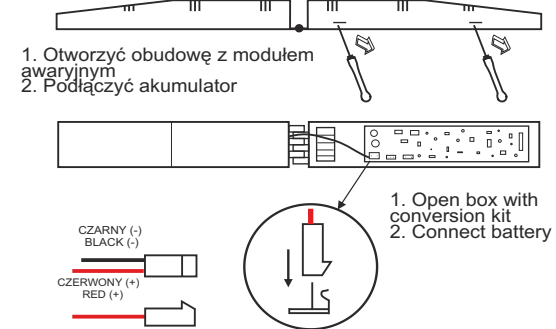


Uwaga: minimalna odległość sufitu podwieszanego od stropu powinna wynosić minimum 20 cm

Attention: The minimal distance between suspended ceiling and ceiling should be minimum 20cm

MOUNTING IN CEILING

PODŁĄCZENIE AKUMULATORA



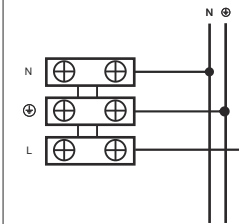
1. Otworzyć obudowę z modułem awaryjnym
2. Podłączyć akumulator

1. Open box with conversion kit
2. Connect battery

BATTERY CONNECTION

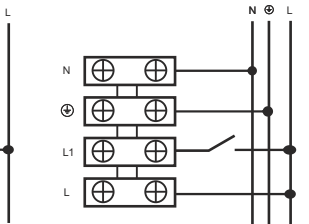
PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Tryb awaryjny



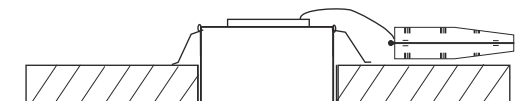
Emergency mode

Tryb sieciowo - awaryjny



Mains - emergency mode

CONNECTION SUPPLY VOLTAGE



Uwaga: Producent dopuszcza wycięcie otworu montażowego z tolerancją +4mm w stosunku do zalecanych wymiarów. Jest to warunek prawidłowego zamocowania oprawy w suficie.

Attention: The producer allows notch of assembly hole with the tolerance +4mm in proportion to recommended dimensions. It is condition of correct fastening lighting covers in the ceiling.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie zasilania: 220-240VAC 50-60Hz, 176-254VDC, 24VDC

Klasa izolacji: II

Stopień ochrony: IP20

Źródło światła: diody power LED 1x1/3W

Czas pracy w trybie awaryjnym 1;2 lub 3h

Czas ładowania akumulatora 12h

Temperatura otoczenia 0-40°C

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE

Sygnalizacja ładowania akumulatora za pomocą diody LED

Elektroniczne zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem baterii

Funkcja autotestu (opcjonalnie)

Możliwość pracy w trybie: sieciowym, awaryjnym i sieciowo-awaryjnym

Możliwość zastosowania do centralnej baterii

Montaż na ścianie lub suficie

ZALECENIA UŻYTKOWE

Aby zapewnić prawidłową i bezawaryjną pracę oprawy należy przestrzegać następujących zasad:

Pakiety akumulatorów muszą współpracować z modułami awaryjnymi

Instalację oprawy powinna wykonać odpowiednia osoba do takich czynności uprawniona

Po zainstalowaniu oprawy powinno nastąpić formatowanie akumulatora poprzez ciągłe ładowanie przez okres 12 godzin i pełne rozładowanie poprzez świecenie

Należy przeprowadzić trzy pełne cykle formatowania aby uzyskać jak największą pojemność akumulatora

Raz w roku należy przeprowadzić przegląd techniczny oprawy a zwłaszcza akumulatora

Ważne jest zachowanie parametrów temperaturowych dla pakietów akumulatorowych tj. od -5°C do + 55°C

Zabrania się jakichkolwiek zmian w konstrukcji układu elektronicznego

W przypadku gdy oprawa nie wytrzymuje swojego znamionowego czasu pracy należy wymienić akumulator na nowy

Producent zaleca wymianę akumulatora co 4 lata

Oprawa jest wyposażona w niewymienialne źródło światła

Znamionowy strumień światła w trybie awaryjnym wynosi 100%

WARUNKI GWARANCJI

Warunkiem uznania gwarancji jest

Brak uszkodzeń mechanicznych

Brak śladów ingerencji osób trzecich w konstrukcję oprawy a zwłaszcza modułu awaryjnego

Prawidłowa eksploatacja zgodna z zaleceniami

Prawidłowe podłączenie napięcia zasilającego i pakietu akumulatorowego (należy zwrócić uwagę na biegunowość na zaciskach akumulatora i przetwornicy)

TESTOWANIE OPRAWY

Istnieje możliwość testowania oprawy za pomocą przycisku TEST umieszczonego w korpusie oprawy (opcja). W momencie podłączenia oprawy do napięcia zasilającego zapala się zielona dioda sygnalizująca pojawienie się napięcia w układzie elektronicznym a tym samym ładowanie akumulatora. Naciśnięcie przycisku test powoduje przerwę w obwodzie a tym samym symulację zaniku napięcia sieciowego i przełączenie przez układ elektroniczny w tryb pracy awaryjnej. Podczas pracy awaryjnej dioda LED przestaje świecić, oprawa jest zasilana z akumulatora. Po zwolnieniu przycisku TEST powraca napięcie sieciowe i oprawa pracuje w trybie sieciowym, rozpoczyna się proces ładowania akumulatora.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power voltage: 220-240VAC 50-60Hz

Insulation class: II

Protection level: IP20 or IP65/20

Light source: Power LED diodes 1x1/3W

Emergency operation time: 1;2 or 3h

Battery charge time: 12h

Ambient temperature: 0-40°C

CHARACTERISTICS

Battery charge LED indicator

Electronic protection against complete battery discharge

Autotest function (option)

Possible operation in: mains mode, emergency mode or mains emergency mode

Can be used for central battery system

Installable on walls or ceiling

RECOMMENDATIONS UTILITY

To ensure correct and faultless work of the luminaire must observe the following rules:

Battery Packs must cooperate with emergency modules

Burners fixtures should perform appropriate person entitled to such activities

After installing the fixture should be formatting the battery through continuous charging for 12 hours and complete discharge by candle

Should be performed three complete cycles to get the formatting of the largest battery capacity

Once a year to review the technical luminaires and especially battery

It is important to maintain temperature parameters for the battery packs tj. od -5 ° C to + 55 ° C

It is forbidden to any changes in the structure of the electronic system

If the fixture does not hold its rated working time must replace the battery with a new one

The manufacturer recommends to replace the battery every 4 years

The luminaire is equipped with non-replaceable light source

Rated luminous flux in emergency mode is 100 %

WARRANTY CONDITIONS

To obtain recognition of the guarantee is

No mechanical damages

No signs of interference by third parties in framing the structure and especially the emergency

Proper use consistent with the recommendations

Proper connection of supply voltage and battery pack (note the polarity of the battery terminals and the inverter)

TESTING LIGHTING

You can test fixture using the TEST button located in the body (optional). At the time of connecting the fixture to the power supply green LED lights up to indicate the emergence of tensions in the electronics and thus charging the battery. Pressing the test button causes a break in the circuit and thus simulate the loss of voltage and switch the electronic system in emergency mode. During failover LED stops lighting, luminaire is powered from the battery. When you release the TEST button returns the mains voltage and binding pracje in network mode, starts charging the battery.

- PL** Dla zapewnienia bezpieczeństwa przed przystąpieniem do montażu należy się zapoznać z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować. Oprawę oświetleniową, której dotyczy ta instrukcja należy używać zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Instalować oprawy mogą tylko osoby do tego przeszkolone i posiadające odpowiednie uprawnienia
1. Producent ma wyłączne prawo do modyfikacji swoich wyrobów.
 2. Podczas montażu opraw stosować dołączone do oprawy rękawiczki ochronne.
 3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za:
 - szkody wynikłe po modyfikacji wyrobu przez użytkownika,
 - uszkodzenia wyrobu powstałe w wyniku instalacji niezgodnie z instrukcją montażu przez osoby nieuprawnione lub w wyniku niewłaściwego składowania,
 - zabrudzenie wyrobu podczas montażu z powodu nie stosowania rękawiczek ochronnych.
 4. Montując oprawy należy uwzględnić określone przez producentów sufitów dopuszczalne parametry nośności i sztywności tj. obciążenie równomiernie rozłożone oraz obciążenie siłą skupioną.

Uwaga: Opraw w wykonaniu podstropowym nie okrywać matą izolacyjną.

Konserwacja

W czasie eksploatacji oświetlenia należy dokonywać oględzin opraw, w celu wykrywania awarii i uszkodzeń mechanicznych oraz zabrudzeń szczególnie elementów układu optycznego.

1. Przed przystąpieniem do oględzin oprawy wyłączyć jej zasilanie.
2. Elementy oprawy które podczas normalnej eksploatacji ulegną zużyciu lub uszkodzeniu należy bezzwłocznie wymienić na nowe, pozbawione wad.
3. Obudowę oprawy oraz jej elementy (szybę, powierzchnie lakierowane) można czyścić płynami ulegającymi biodegradacji przy pomocy miękkich ściereczek a po usunięciu zabrudzenia osuszyc (susząrką lub wytrzeć ściereczką). Powierzchnie PLX oraz PRM, rastry, odbłyśniki - odmuchać sprężonym powietrzem.

Oprawy oświetleniowe służą do oświetlania pomieszczeń i powierzchni. Oprawy nie zagrażają bezpieczeństwu ludzi i mieniu pod warunkiem, że są właściwie zainstalowane, utrzymywane i użytkowane zgodnie z przeznaczeniem. Oprawy nie są przeznaczone do użytku domowego.

Stosowanie opraw oświetleniowych

Oprawy oświetleniowe przeznaczone są do pracy w normalnych warunkach, z wyjątkiem opraw o przeznaczeniu specjalnym. Warunki normale charakteryzuje temperatura otoczenia 25°C, ciśnienie 1000 hPa, wilgotność 40 - 60%. Są to warunki panujące na przeważającym terenie strefy europejskiej. Opraw nie należy stosować w przypadku gdy warunki otoczenia mogą zagrozić konstrukcji oprawy, powłoce lakierniczej lub komponentom elektronicznym umieszczonym w środku powodując nieprawidłowe działanie oprawy.

Do czynników zagrażających można zaliczyć min.: wysoka temperatura, wysoka wilgotność, zapylenie, obecność w powietrzu substancji chemicznie niebojetych (chlor, sól, kwasy, zasady), wibracje, **wstrząsy**, narażenie na udar, UV, pole elektromagnetyczn. Oprawy należy stosować zgodnie z ich przeznaczeniem. Muszą być instalowane zgodnie z instrukcją montażową, wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia.

Uwaga:

W oprawach z przesłoną PLX, PRM, MPRM, SH niedopuszczalne jest montowanie ramki z przesłoną poprzez dociskanie przesłony!

GB For safety reasons, it is necessary to read these instructions before starting the assembly. The instructions should be kept for future purposes. The fitting being the subject of these instructions must be used according to its original purpose. Fittings can be installed only by persons who are trained and duly authorized to do so.

1. The Producer has the exclusive right to introduce modifications to the product.
2. During the assembly of the fittings it is necessary to use the disposable gloves enclosed in the packaging.
3. The Producer shall not be held liable for the following:
 - damages which occur after the product has been modified by a user,
 - damages to the productresulting from installation not carried out in compliance with the instruction for assembly, installation by unauthorized persons or damages resulting from unsuitable storage,
 - the product getting dirty during assembly, if the person carrying out the assembly does not wear disposable gloves.
4. While mounting luminaries, stiffness and carrying capacity provided by ceiling manufacturers have to be taken into consideration. (Concentrated and Uniformly Distributed Load)

Notice: Ceiling-type fittings must not be covered with an insulating mat.
Maintenance

During the exploitation period of lighting it is necessary to inspect the fittings in order to detect malfunctions and mechanical damages, as well as impurities, in particular those of elements in the optical system.

1. Before proceeding to the inspection of a fitting, the power supply must be turned off.
2. Elements of the fitting which get used up or damaged in the course of standard exploitation must immediately be replaced with new and defect-free elements.
3. The fitting and its elements (glass, painted surface) can be cleansed with biodegradable liquids using soft washcloth and after removing impurities they need to be dried (with a dryer or wiped with a dry washcloth). PLX and PRM surfaces,MPRM rasters, reflectorsshould be blown over with compressed air. Lighting fixtures used to illuminate the premisesand the surface.The fittings do not pose any threats to the safety of humans or property, provided that they are properly installed, maintained and used in compliance with their original purpose. Luminaires are not intended for home use.

The use of lighting fittings

Lighting fittings are aimed for use in standard conditions, with the exception of special-purpose fittings. Standard conditions are featured by ambient temperature of 25°C, pressure of 1000 hPa, andhumidity of 40 - 60%. Suchconditionsprevail on the Europeanterritory. The fittings should not be used, if the environmental conditions could harm the structure of a fitting, top coats or electronic component partsplaced inside the fitting, causing malfunction of the fitting.

The risks factors include i.a. high temperature, excessive humidity, dustiness, the presence of chemically significant substances in the atmosphere (chlorine, salt, acids, alkali), vibrations, shock, exposure to shock, UV radiation, electromagnetic fields. The fittings must be used according to their original purpose. They must be installed according to the installation instructions, solely by persons authorized to do so.

Notice:

In luminaries with the following diffusers: PLX, PRM, MPRM, it's not allowed to assembly a frame with diffuser by pressing the surface of diffuser. It may result with the diffuser and IP damage.

DE Um ein hohes Maß an Sicherheit zu gewährleisten, ist es nötig, sich vor Beginn der Montage mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen. Diese Gebrauchsanweisung soll man aufbewahren. Die in der Anweisung beschriebene Leuchte soll nur nach ihrem Verwendungszweck gebraucht werden.

Die Leuchten können nur von den Personen installiert werden, die zu diesem Zweck ausgebildet sind und die richtige Befugnisse haben .

1. Nur der Hersteller hat das Recht, seine Produkte zu ändern.
 2. Während des Einbaus der Leuchte soll man die angeschlossene Schutzhandschuhe benutzen.
 3. Der Hersteller haftet nicht für:
 - Schäden, die nach der Produktänderung von dem Nutzer verursacht werden,
 - Produktschäden, die durch Einbau, der den Hinweisen nicht entspricht, Einbau durch unberechtigte Personen oder durch unkorrekte Lagerung verursacht sind,
 - Verschmutzung der Produkte während des Einbaus, wenn keine Schutzhandschuhe benutzt wurden.
- Während des Betriebes der Beleuchtung ist es nötig, die Leuchte zu
4. Bei der Montage der Leuchten muss man spezifische zulässige Parameter wie Belastbarkeit und Steifigkeit der Decke berücksichtigen, die von Deckenproduzenten bestimmt sind. Das bedeutet gleichmäßig verteilte Last, sowie konzentrierte Kraftbelastung.
- Achtung:** Die Deckenleuchten sollen nicht mit einer Isoliermatte zugedeckt werden.
- Instandhaltung**

besichtigt, um die Ausfälle, mechanische Beschädigungen und Verschmutzungen zu finden, vor allem in den Elementen der optischen Anordnung.

1. Vor Beginn der Besichtigung der Leuchte ist es nötig, die Energiequelle auszumachen.
2. Die Leuchteelemente, die im Normalbetrieb völlig verbraucht oder beschädigt werden, sollen sofort durch die neuen Elemente ohne Fehler ersetzt werden.
3. Gehäuse der Leuchte und seine Elemente (die Scheibe, lackierte Flächen) können mit biologisch abbaubaren Flüssigkeiten und Spültücher gereinigt werden. Nach Reinigung sollen sie abgetrocknet werden (mit einem Trockner oder Spültücher). Die PLX und PRM Flächen, MPRM Raster, Reflektoren sollen mit Druckluft geblasen werden.

Die Leuchten sind für Menschen und Vermögen nicht gefährlich, vorausgesetzt, dass sie richtig eingebaut, instand gehalten und nach dem Verwendungszweck gebraucht werden. Die Leuchte sind nicht für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

Anwendung der Leuchten

Die Leuchten mit einem besonderen Zweck, sollen unter normalen Bedingungen arbeiten. Die normale Bedingungen sind Umgebungstemperatur von 25° C, Luftdruck von 1000 hPa und Luftfeuchtigkeit von 40 - 60%. Solche Bedingungen herrschen fast im ganzen Gebiet Europas.

Die Leuchten sollen nicht gebraucht werden, wenn die Bedingungen in der Umgebung der Konstruktion der Leuchte, dem Läckbelag oder den elektronischen Komponenten, die sich drin befinden, schaden könnten und dadurch eine unkorrekte Arbeit der Leuchte verursachen.

Als negative Wirkungen kann man u.a. hohe Temperatur, hohe Feuchtigkeit, Staubgehalt der Luft, chemisch wichtige Stoffe in der Luft (Chlor, Salz, Säure, Basen), Schwingungen, Schock, UV und elektromagnetische Felder nennen. Die Leuchten sollen nach ihrem Verwendungszweck gebraucht werden. Bei dem Einbau soll man nach der Anweisung vorgehen. Der Einbau soll nur von den dazu berechtigten Personen durchgeführt werden.

Achtung:

In den Leuchten mit einer PLX, PRM, MPRM, oder SH Blende ist es nicht erlaubt, den Rahmen mit einer Blende durch Zudrücken der Blende einzubauen!

FR Pour garantir la sécurité avant de monter les luminaires il faut lire le présent mode d'emploi. Il faut garder le mode d'emploi.

Le luminaire dont on parle dans le présent mode d'emploi doit être employé conformément à sa destination.

Les luminaires peuvent être montés par des personnes formées et qui ont des autorisations convenables.

1. Le producteur a le droit exclusif de modifier ses produits.
2. Pendant le montage des luminaires il faut mettre des gants de silicone qui sont joints.
3. Le producteur n'est pas responsable pour
 - Les dommages causés par la modification du produit par l'utilisateur
 - Les détériorations causées par l'installation qui n'est pas conforme au mode d'emploi par des personnes qui n'ont pas d'autorisation ou par le stockage inconvenable,
 - Les salissures du produit pendant le montage à cause de ne pas mettre des gants de protection.
4. En montant les luminaires il faut prendre en considération les paramètres de capacité de charge et de rigidité décrites par des producteurs des plafonds cela veut dire la charge répartie d'une façon uniforme et la charge de la force concentrée.

Attention : Les luminaires montés dans la version sous le plafond ne doivent pas être couverts par des feutres d'isolement.

L'entretien

Au cours de l'exploitation de l'éclairage Il faut faire des inspections des luminaires pour trouver des pannes et des dommages mécaniques et des salissures particulièrement dans les éléments du réseau optique.

1. Avant de procéder à n'importe quelles activités d'entretien il faut débrancher l'alimentation.
2. Les éléments du luminaire qui pendant l'exploitation normale seront exploités ou endommagés doivent être tout de suite échangés contre les nouveaux qui sont sans défauts.
3. Le boîtier du luminaire (vitre, surfaces vernies) peut être nettoyé avec des produits biodégradables en liquide – Microzoid AF Liquid, AERODESIN 2000, AniosprayQuik, FUGATEN SPRAY, Incidin Liquid Spray, à l'aide des chiffons doux et après avoir enlever des salissures sécher (à l'aide du séchoir ou essuyer avec un chiffon). Les surfaces PLX et PRM, les trames, les réflecteurs – souffler avec l'air comprimé.

Les luminaires servent à éclairer des pièces et des surfaces. Les luminaires ne sont pas dangereux pour la sécurité des gens et pour les biens à condition qu'ils soient convenablement installés, entretenus et utilisés conformément avec leur destination.

L'application des luminaires

Les luminaires sont destinés pour le travail dans des conditions normales, sauf les luminaires dont la destination est spéciale. Les conditions normales se caractérisent par la température de l'entourage -10 +25°C, la pression 960-1000 hectopascal, l'humidité 40-60%. Ce sont des conditions qui existent dans la plupart du territoire européen.

Le luminaire ne peut pas être appliqué quand les conditions de l'entourage peuvent endommager la construction du luminaire, la couche du verni ou les composants électroniques placés à l'intérieur en provoquant le mauvais fonctionnement du luminaire. Les luminaires sont examinés conformément à la norme EN-60598-1.

Les facteurs de risque ce sont entre autre : la haute température, la haute humidité, l'empoussièrément, la présence dans l'air des substances chimiquement qui ne sont pas neutres (chlore, sel, acides, bases), les vibrations, les secousses, le risque de l'onde de choc, le rayonnement ultra violet, le champ électromagnétique. Les luminaires doivent être appliqués conformément à leur destination. Ils doivent être installés conformément à la notice du montage, exclusivement par des personnes qui possèdent des autorisations convenables.

Attention :

Dans les luminaires avec le diaphragme PLX, PRM, MPRM, SH il est inadmissible de monter le cadre avec le diaphragme par serrer le diaphragme!